

INFORME DE LA JUNTA DIRECTIVA

Durante el último año, la Junta Directiva de ASELE (Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera) ha seguido trabajando en la consolidación de iniciativas para mantener el contacto con sus socios/as y crear recursos que sean de interés para el ámbito de ELE. Prueba de ello, es la buena acogida que ha tenido el BOSELE (Boletín Electrónico de ASELE). Publicado por primera vez en diciembre de 2017, se trata de una Boletín bimestral con noticias y otras informaciones de interés sobre el mundo del ELE. Cualquier persona interesada puede ponerse en contacto en la siguiente dirección: boseleboletin@aselered.org. Asimismo, el calendario ELE de ASELE, con eventos relacionados con el español como LE/L2 y formación, al que se puede acceder desde la portada de la página web de la Asociación (<http://www.aselered.org/calendario-ele>) es un valioso recurso de visita obligada para mantenerse informado sobre los eventos que tienen lugar en relación con la enseñanza del español. El Boletín bianual, publicado en mayo y noviembre, es también una publicación de referencia para la enseñanza del español. Incluye nuevas secciones, como los informes sobre la enseñanza del español en diferentes países, y animamos a los/as socios/as a que consulten las secciones de las que consta la publicación y a que se pongan en contacto con las editoras sobre posibles contribuciones futuras. ASELE tiene por fin canal de YouTube. En el mismo, se han albergado en abierto todas las grabaciones de las ponencias plenarias y de la mesa redonda del 30.º Congreso Internacional de Oporto 2019. El canal se puede consultar en el siguiente enlace: <https://www.youtube.com/channel/UCwtkGqsmAPpXpndpyn4ZXvQ>.

I. 30. CONGRESO INTERNACIONAL DE ASELE - OPORTO 2019

Luis García Montero inauguró el 30.º Congreso Internacional de ASELE celebrado durante los días 4, 5, 6 y 7 de septiembre en la ciudad portuguesa de Oporto. Bajo el título *Internacionalización de la enseñanza del español como LE/L2: plurilingüismo y comunicación intercultural*, este congreso, que contó además con México como país invitado, ha reunido a más de 350 profesionales del español que se han desplazado hasta Oporto para debatir y compartir conocimientos y experiencias sobre la enseñanza del español como LE/L2. Además del director del Instituto Cervantes, participaron como conferenciantes invitados: Jasone Cenoz (Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea), Andrés Ordóñez (Universidad Nacional Autónoma de México en España), Dale Koike (University of Texas at Austin), Salomé Gómez Perez (Universidad de Guadalajara), Jesús Suárez García (Barnard College-Columbia University) y Silvia Maria Melo Pfeifer (Universität Hamburg).

Ha sido la primera vez que el congreso se celebra fuera de España y que da cita a profesionales que asisten desde los 5 continentes: África (Argelia, Etiopía, Marruecos, Senegal), América (Argentina, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Estados Unidos, México), Asia (China, Israel, Japón, Jordania, Singapur, Taiwán, Turquía), Europa (Alemania, Bélgica, Dinamarca, España, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Polonia, Portugal, Reino Unido, Suecia) y Oceanía (Australia).

La presidenta del congreso, Marta Saracho Arnáiz, profesora del Politécnico do Porto, agradeció la presencia y el apoyo del Director del Instituto Cervantes, Luis García Montero, al evento. El presidente de ASELE, Javier Muñoz-Basols, profesor de la Universidad de Oxford, agradeció el compromiso del Instituto Cervantes con las asociaciones de profesores y puso

de manifiesto que si hoy somos una lengua de comunicación internacional, que sigue creciendo y abriéndose paso en el mundo, debemos una gran parte de este logro a la importante labor del Instituto Cervantes. Javier Muñoz-Basols destacó además la importante labor del Director del Instituto Cervantes por impulsar iniciativas que fusionan lengua y cultura como parte de un mismo eje definidor: “Lengua y cultura son parte de una misma argamasa que cimienta y da soporte al entramado del español”.

Luis García Montero, en su ponencia inaugural titulada “Lo que cabe en las palabras”, destacó la importancia del profesorado de español no solo como transmisor de una lengua y de las culturas de los países hispánicos, sino también como elemento fundamental de la diplomacia cultural. En este sentido, manifestó su preocupación por la precariedad laboral y la falta de perspectivas a las que se enfrentan las nuevas generaciones. En consecuencia, la necesidad de dignificar una profesión repartida por los más distantes lugares del mundo debe ser una prioridad institucional.

Asimismo, llevó a cabo un análisis de las dificultades con las que se encuentra el español en algunos contextos geográficos, producto de una visión intolerante que se opone al multilingüismo y a la interculturalidad, los dos ejes sobre los que se articula este congreso de ASELE. A partir de textos poéticos, García Montero mostró cómo ahondar en el verdadero valor de las palabras: aunando su significado compartido con las connotaciones individuales y los infinitos matices que cada una de ellas encierra es un primer paso para una recuperación de su verdadero sentido. Ese sentido que debería conducir a una recuperación de los valores cívicos y democráticos en la era de la posverdad.

Finalmente, recordó algunos de los proyectos más destacados en los que está trabajando el Instituto Cervantes en la actualidad en los ámbitos de la certificación, la actualización del plan curricular y la mayor presencia de las diferentes variedades del español, como el proyecto CANOA, que coordinará los institutos de cultura de países de Hispanoamérica, el

Instituto Caro y Cuervo (Colombia), el Centro Cultural Inca Garcilaso (Perú), la UNAM (México), y otras instituciones y que constituye una muestra más de la búsqueda de colaboración del Instituto Cervantes con los diferentes países de habla hispana.

A continuación, se resumen las iniciativas más importantes presentadas en la Asamblea General de socios/as.

2. ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS/AS

La Asamblea General tuvo lugar el 6 de septiembre de 2019 durante el *XXX CIA - Congreso Internacional de ASELE* celebrado en el Politécnico de Porto. En la asamblea se renovó parte de la Junta Directiva y se tomaron acuerdos para mejorar el funcionamiento de la Asociación de cara al futuro. Asimismo, se falló el primer premio ASELE-Routledge y los *Premios de Investigación ASELE 2019*, en la modalidad de tesis doctorales y memorias de máster, y se llevó a cabo la entrega de diplomas acreditativos a las personas premiadas del año 2018.

A) RENOVACIÓN DE CARGOS

Este año correspondía renovar los cargos de vicepresidente/a, secretario/a, tesorero/a y elegir a la primera persona que ostentara el cargo de vocal de internacionalización. Se presentaron las siguientes candidaturas: para la vicepresidencia, Jesús Fernández González (renovación tras dos años), y, para los dos cargos de secretaría, Antoni Nomdedeu Rull (candidatura nueva), tesorería, Paco Jiménez Calderón (candidatura nueva), y vocalía de internacionalización, Marta Saracho Arnáiz (candidatura nueva).

Antes de comenzar con la elección, el presidente hizo referencia a las dificultades habidas durante el año, en tanto que las figuras de Secretaría y Tesorería habían sido asumidas por la actual junta con solamente 4 integrantes, y elogió sentidamente el trabajo de sus compañeros de equipo directivo. A continuación, se procedió a consultar con la asamblea sobre la renovación de Jesús Fernández González como vicepresi-

dente. La asamblea aprobó por asentimiento tal renovación. Seguidamente los tres candidatos a los puestos de secretaria, tesorería y vocalía de internacionalización, tal y como se establecía en el protocolo aceptado en la anterior asamblea, presentaron brevemente ante los/as socios/as su currículum vitae, aquellos aspectos de su trayectoria que avalaban su candidatura y sus motivaciones para formar parte de la Junta Directiva de ASELE. Tras las presentaciones de cada uno/a de los candidatos/as, fue aprobada por asentimiento la elección de las siguientes personas: Antoni Nomdedeu Rull (Secretario); Francisco Jiménez Calderón (Tesorero); y Marta Saracho Arnáiz (Vocal de Internacionalización).

Tal y como se acordó en la Asamblea de Santiago de Compostela de 2018, las personas que presenten su candidatura para formar parte de la Junta Directiva de ASELE tendrán que defender dicha candidatura en persona y de viva voz durante la asamblea de socios/as —a no ser que existiera una causa de fuerza mayor que lo impida— para que los/as socios/as puedan valorar la idoneidad e interés en el cargo de la persona candidata antes de proceder a la votación. Para ello, la persona que presente su candidatura, en un tiempo máximo de cinco minutos, tendrá que: a) resumir su trayectoria en el ámbito del español y explicar sus áreas de especialización y b) explicar cómo ha contribuido en el pasado y/o cómo puede contribuir a la Asociación en el futuro.

La Junta Directiva quedó constituida por: Javier Muñoz-Basols (Presidente); Jesús Fernández González (Vicepresidente); Antoni Nomdedeu Rull (Secretario), Francisco Jiménez Calderón (Tesorero); María del Carmen Méndez Santos (Vocal de Comunicación), Elisa Gironzetti (Vocal de Publicaciones), Marta Saracho Arnáiz (Vocal de Internacionalización).

La Junta Directiva expresó su reconocimiento a todo el comité organizador del XXX Congreso, encabezado por Marta Saracho Arnáiz, por su magnífico trabajo. En el congreso pudo constatarse el rigor académico y la calidad docente de las ponencias y comunicaciones presentadas, lo que celebramos quienes estamos

comprometidos con la profesionalización y con la internacionalización del ámbito de ELE.

B) PREMIOS DE INVESTIGACIÓN ASELE

Por segunda vez en la historia de la Asociación se hizo entrega de un diploma acreditativo a las personas ganadoras de los premios de investigación del año anterior y se les obsequió una copia encuadrada de su trabajo.

AÑO 2018

- Matías Hidalgo Gallardo (Tesis doctoral)
La disponibilidad léxica como método de detección del vocabulario y de su selección en manuales: aplicación en una muestra de estudiantes sinoblablantes de ELE
Universidad de Jaén, España
Dir. Narciso Contreras Izquierdo
- Diego Paniagua Martín (Memoria de máster)
La enseñanza de una L2/LE a estudiantes con discapacidad visual. Estrategias, metodologías y nuevos horizontes en la enseñanza de español como lengua extranjera
Universidad de Salamanca, España
Dir. Enrique Jiménez Ríos

Se invitó a las personas premiadas a que asistieran a recoger el diploma y una copia encuadrada de su trabajo en persona, para lo que no tuvieron que abonar la matrícula del congreso. En esta ocasión, Matías Hidalgo Gallardo recogió el diploma de manos del Presidente de ASELE durante la cena del congreso. Diego Paniagua Martín acudió a la Asamblea de la Asociación para recoger el premio al día siguiente. Ambos manifestaron su alegría por tan importante distinción para sus carreras y sus ganas de seguir trabajando e investigando en el ámbito del español. Con esta nueva iniciativa se desea contribuir a la visibilidad de los/as premiados/as. Cabe recordar que este es el único premio de estas características para memorias de máster y tesis doctorales que existe en el ámbito del español como LE/L2 en la actualidad.

Durante la Asamblea General también se comunicó el fallo del primer premio ASELE-Routledge 2019 para tesis doctorales. El Premio de Tesis Doctoral ASELE-Routledge es el primero de sus características en el ámbito del español y el único premio internacional en la enseñanza de lenguas que cuenta con la figura de un/a mentor/a. Su objetivo consiste en impulsar las carreras académicas y docentes de jóvenes investigadores/as para que lideren proyectos sobre el español.

Se trata de una colaboración entre Routledge, una de las editoriales académicas de mayor prestigio e impacto en el ámbito de la lingüística aplicada, y ASELE, una de las asociaciones de profesionales del español más longevas. La persona premiada contará con la figura de un/a mentor/a especialista en la materia que le guiará hasta la entrega del manuscrito final y se beneficiará de publicar su investigación en una editorial con distribución internacional.

El premio nace para contribuir a desarrollar nuevos planteamientos teóricos y aplicados en la bibliografía especializada y generar mediante esta iniciativa un impacto positivo en la enseñanza del español y en la profesión.

También se fallaron los *Premios de Investigación ASELE 2019*, en la modalidad de tesis doctorales y memorias de máster sobre el español como lengua extranjera. Un año más se pudo comprobar la excepcional calidad de los trabajos que se presentaron en ambas categorías. El fallo de los premios fue el siguiente:

- Laura Gasca Jiménez (ASELE-Routledge - Tesis doctoral)
La experiencia traductora de estudiantes de español como lengua de herencia: un estudio empírico a través de tres niveles de enseñanza superior
University of Houston, Estados Unidos
Dir. Marta Fairclough
- Cristian Valdez (Monografías ASELE - Tesis doctoral)
Las cópulas ser y estar a la luz de enfoques lingüísticos recientes y de la investigación en la enseñanza de segundas lenguas

Université Rennes 2, Francia
Dirs. Aura Duffé Montalván y Nicole Delbecque

- Irati Hurtado Ruiz (Monografías ASELE - Memoria de máster)
The Acquisition of Spanish Dative Clitics Using Priming Methods
University of Illinois Urbana-Champaign, Estados Unidos
Dir. Silvina Montrul

El jurado estuvo compuesto por la Junta Directiva de ASELE y el/la asesor/a de español de la editorial Routledge. Los criterios que se tuvieron en cuenta fueron los siguientes:

- Originalidad.
- Relevancia del trabajo para la enseñanza del español.
- Actualidad del tema.
- Rigor metodológico y precisión en el uso de conceptos.
- Potencial del trabajo para generar impacto en la profesión.

La monografía ASELE-Routledge se podrá adquirir una vez que se publique en la colección de la editorial Routledge. Con respecto a las monografías de ASELE, podremos leer los resultados de los trabajos en las correspondientes publicaciones que serán presentadas en el siguiente congreso de ASELE.

Animamos un año más a quienes estén elaborando trabajos de investigación de estas características a que se presenten a nuestros premios y al conjunto de socios/as a que contribuyan a su difusión, ya que constituyen una de las señas de identidad de ASELE. Para poder presentarse al premio es necesario ser socio/a y estar al corriente del pago de la cuota.

C) PUBLICACIONES

Durante la Asamblea se presentaron las últimas publicaciones de la Asociación. Se recuerda que la Junta Directiva acordó en 2018 denominar a la publicación que es el resultado de los

congresos como “volumen temático”, en lugar del término tradicional de “actas”, dado que el primero es un término más representativo como publicación de referencia. De hecho, cada congreso se organiza siempre en torno a un tema y a subtemas principales. Se tuvo en cuenta asimismo que el término “volumen temático” se valora más en las convocatorias oficiales de méritos al expresar una unidad temática.

Se presentó el volumen temático que recoge las aportaciones al *XXIX Congreso Internacional de ASELE* celebrado en la Universidad de Santiago de Compostela, y que lleva por título *Perfiles, factores y contextos en la enseñanza y el aprendizaje de ELE/EL2*, cuya edición ha corrido a cargo de Pilar Taboada de Zúñiga Romero y de Rocío Barros Lorenzo. Como viene siendo habitual, dicho volumen ha sido publicado en las redes sociales de la Asociación y enviado a todos los/as socios/as en formato digital. También se presentó la *Monografía ASELE* número 23, correspondiente a los Premios de Investigación 2018 en la modalidad de tesis doctoral, de Matías Hidalgo Gallardo. Por último, se presentó el número 8 de la colección Memorias de Máster del ganador del Premio de Investigación 2018 en la modalidad de memorias de máster, Diego Paniagua Martín.

Los/as socios/as habrán recibido en el Boletín Electrónico – BOSELE de octubre el enlace desde el que habrán podido descargar las publicaciones en primicia. Tras un periodo de embargo, se ofrecerán en acceso libre y gratuito a través de la página web de la Asociación.

D) NOMBRAMIENTO DE LOS/AS PRIMEROS/AS SOCIOS/AS HISTÓRICOS/AS DE ASELE

Durante la cena del congreso, se hizo entrega de los diplomas a los/as primeros/as socios/as históricos/as de ASELE. La actual Junta Directiva de ASELE ha creado la distinción de “socio/a histórica/a” de ASELE para premiar el compromiso de personas que han estado apoyando cada congreso con su presencia, y que han contribuido de manera significativa a mantener

el espíritu de cordialidad, cariño y amistad que caracteriza a ASELE. Se hizo entrega de tres diplomas conmemorativos a tres personas muy queridas de la Asociación que han contribuido a construir ASELE y que nos han aportado experiencias desde sus lugares de residencia. Se pronunciaron unas emotivas palabras para rendir tributo a cada una de las personas homenajeadas y se les preguntó que en tan solo una frase respondieran a la pregunta: “¿*Qué ha supuesto pertenecer a ASELE en tu vida?*” Los homenajeados como socios/as históricos/as de ASELE en esta ocasión fueron: María Dolores Jalón, nombrada “socia histórica de ASELE por su inestimable contribución a la dignificación y desarrollo de la Asociación, y por haber sido durante décadas nuestra mejor embajadora en Namibia”; Concha Moreno García nombrada “socia histórica de ASELE por su inestimable contribución como miembro de la Junta Directiva a la dignificación y desarrollo de la Asociación, y por haber sido durante décadas nuestro mejor embajador en Japón”, y Fermín Sierra Martínez nombrado “socio histórico de ASELE por su inestimable contribución a la dignificación y desarrollo de la Asociación, y por haber sido durante décadas nuestro mejor embajador en los Países Bajos”.

INFORME DE TESORERÍA BOLETÍN 61

**ESTADO DE LA ASOCIACIÓN
SOCIOS DISTRIBUIDOS POR PAÍSES**

A fecha de 27 de noviembre de 2019, la Asociación cuenta con 739 socios en 57 países, cifras muy similares a la del último recuento, con fecha de agosto de 2018 (740 socios y 56 países). El país recién incorporado es Singapur.

SOCIOS DISTRIBUIDOS POR PAÍSES

PAÍS	SOCIOS A 31/08/2018
Albania	1
Alemania	19
Argelia	13
Australia	3
Austria	2
Bélgica	9
Bosnia-Herzegovina	1
Brasil	18
Camerún	1
Canadá	5
Chile	5
China	7
Chipre	2
Colombia	1
Corea	1
Costa de Marfil	1
Costa Rica	2
Dinamarca	3
Egipto	3
Emiratos Árabes Unidos	2
Eslovenia	3
España	421
Estados Unidos	29
Estonia	1
Filipinas	1
Finlandia	3
Francia	10
Gabón	2
Grecia	8
Holanda	4
India	2
Irlanda	4

Islandia	5
Israel	4
Italia	28
Japón	34
Marruecos	1
México	7
Nambia	1
Noruega	1
Nueva Zelanda	1
Perú	2
Polonia	5
Portugal	15
Reino Unido	26
Rep. Democrática del Congo	3
Rumanía	1
Rusia	2
Senegal	1
Serbia	1
Singapur	1
Suecia	4
Suiza	4
Tailandia	1
Taiwán	2
Turquía	1
Vietnam	1
Total:	739

ESTADO DE TESORERÍA

A fecha de 27 de noviembre de 2019, el saldo de la cuenta de la Asociación se sitúa en 32.417 €, 10.991,75 € más con respecto al saldo del mismo día de 2018. En este periodo, los ingresos derivados de las cuotas de los socios, del último congreso y de la venta de publicaciones ascendieron a 25.259,09 €. Los gastos de la gestoría, secretaría técnica, comisiones administrativas y bancarias, devoluciones, impuestos, reuniones de la Junta Directiva, Premios ASELE, publicaciones y mantenimiento de la web ascendieron a 12.662,56 €.